

Euroopan unionin virallinen lehti

C 123



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

53. vuosikerta
12. toukokuuta 2010

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2010/C 123/01 Neuvoston päätös, annettu 29 päivänä maaliskuuta 2010, työturvallisuuden ja työterveyden neuvostantavan komitean kreikkalaisten varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimittämisestä 1

Euroopan komissio

2010/C 123/02 Euron kurssi 2

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2010/C 123/03 Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskiuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta 3

FI

Hinta:
3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2010/C 123/04	Luettelo hyväksytyistä tuottajaryhmittymistä humala-alalla	8

V *Ilmoitukset*

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2010/C 123/05	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä	10
2010/C 123/06	Intiasta peräisin olevien laajavaikutteisten antibioottien tuontiin sovellettavien tasoitustoimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireille panemisesta	11

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2010/C 123/07	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.5790 – Lidl/Plus Romania/Plus Bulgaria) ⁽¹⁾	15
---------------	--	----

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2010/C 123/08	Komission asetuksen (EU) N:o 411/2010 mukainen ilmoitus Burmaan/Myanmariin liittyvien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta ja lujittamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 194/2008 11 ja 15 artiklassa tarkoitetuissa luetteloissa mainituille henkilöille ja yhteisöille	16
2010/C 123/09	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu muutoshakemuksen julkaiseminen	18



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 29 päivänä maaliskuuta 2010,

työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antavan komitean kreikkalaisten varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimittämisestä

(2010/C 123/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antavan komitean perustamisesta 22 päivänä heinäkuuta 2003 tehdyn neuvoston päätöksen 2003/C 218/01 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden hallitusten neuvostolle esittämän ehdokasluettelon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto on 16 päivänä helmikuuta 2010 hyväksymälleen päätöksellä ⁽²⁾ nimittänyt työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antavan komitean varsinaiset jäsenet ja varajäsenet 1 päivänä maaliskuuta 2010 alkaneeksi ja 28 päivänä helmikuuta 2013 päättyväksi toimikaudeksi lukuun ottamatta tiettyjä varsinaisia jäseniä ja varajäseniä, joihin kuuluvat kreikkalaiset työntekijäjärjestöjä ja työnantajajärjestöjä edustavat varsinaiset jäsenet ja varajäsenet,

- (2) Kreikan hallitus on esittänyt ehdokkaat avoimna oleviin paikkoihin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimitetään seuraavat henkilöt työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antavan komitean varsinaisiksi jäseniksi ja varajäseniksi 28 päivänä helmikuuta 2013 päättyväksi toimikaudeksi.

I. TYÖNANTAJAJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT

Jäsenet	Varajäsenet
Pavlos KYRIAKOGGONAS	Natassa AVLONITOU Christos KAVALOPOULOS

Tehty Brysselissä 29 päivänä maaliskuuta 2010.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. ESPINOSA

⁽¹⁾ EUVL C 218, 13.9.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 45, 22.2.2010, s. 5.

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

11. toukokuuta 2010

(2010/C 123/02)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2698	AUD	Australian dollaria	1,4200
JPY	Japanin jeniä	117,38	CAD	Kanadan dollaria	1,3031
DKK	Tanskan kruunua	7,4425	HKD	Hongkongin dollaria	9,8808
GBP	Englannin puntaa	0,85960	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,7725
SEK	Ruotsin kruunua	9,6563	SGD	Singaporin dollaria	1,7607
CHF	Sveitsin frangia	1,4095	KRW	Etelä-Korean wonia	1 443,55
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	9,6145
NOK	Norjan kruunua	7,8410	CNY	Kiinan juan renminbiä	8,6715
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,2618
CZK	Tšekin korunaa	25,590	IDR	Indonesian rupiaa	11 548,38
EEK	Viron kruunua	15,6466	MYR	Malesian ringgitiä	4,0792
HUF	Unkarin forinttia	276,10	PHP	Filippiinien pesoa	57,150
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB	Venäjän ruplaa	38,3840
LVL	Latvian latia	0,7076	THB	Thaimaan bahtia	41,072
PLN	Puolan zlotya	4,0499	BRL	Brasilian realia	2,2687
RON	Romanian leuta	4,1798	MXN	Meksikon pesoa	15,9449
TRY	Turkin liiraa	1,9521	INR	Intian rupiaa	57,4970

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskiuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta

(2010/C 123/03)

Tuen N:o: XA 298/09

zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (jäljempänä 'laki 194/1998')

Jäsenvaltio: Slovakian tasavalta

— Článok 6 zákona č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov v znení neskorších predpisov (jäljempänä 'laki 83/1990').

Alue: Slovakian kaikki alueet eli Bratislavský kraj, Západné Slovensko, Stredné Slovensko ja Východné Slovensko.

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Schéma štátnej pomoci na zabezpečenie účasti chovateľov a pestovateľov na výstavách v znení Dodatku č. 1

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:

Ennakoitu kokonaistuki vuonna 2010 on 663 878 EUR (20 000 000 Slovakian korunaa).

Oikeusperusta:

Ennakoitu kokonaistuki kaudella 2009–2013 on 3 319 391 EUR (100 000 000 Slovakian korunaa).

— Článok 2 nariadenia vlády SR č. 264/2009 Z. z. o podporách opatreniach v pôdohospodárstve v znení neskorších predpisov (jäljempänä 'hallituksen asetus 264/2009'),

Tuen enimmäisintensiteetti: Tukea voidaan myöntää enintään 100 % maatalousnäyttelyihin osallistumisen tukikelpoisista kustannuksista ylittämättä oikeushenkilölle (yksittäiselle karjankasvattajalle ja peltoviljelijälle) myönnettävän tuen enimmäismäärää.

— zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, (jäljempänä 'valtiontukilaki')

Täytäntöönpanopäivä: helmikuu 2010

— perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskiuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan 2 kohdan d alakohta ja 18 artikla (jäljempänä 'komission asetus'),

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 31. joulukuuta 2013 saakka

— tiettyjen tukimuotojen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuviksi perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisesti 6 päivänä elokuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/2008 (yleisen ryhmäpoikkeusasetuksen) liite I (jäljempänä 'komission asetus (EY) N:o 800/2008').

Tuen tarkoitus: Tarkoituksena on tukea karjankasvattajien ja peltoviljelijöiden osallistumista Slovakian maatalousministeriön kullekin kalenterivuodelle hyväksymiin maatalousnäyttelyihin.

— EY:n perustamissopimuksen liite 1

Asianomainen ala:

EY:n perustamissopimuksen liitteessä I mainittujen maataloustuotteiden alkutuotanto

— Zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník),

Päälukka A – Maatalous, metsätalous ja kalatalous

— Článok 2 ods. 4 zákona č. 194/1998 Z. z. o šľachtení a plemenitbe hospodárskych zvierat a o zmene a doplnení

Kaksinumerotaso 01 – Kasvinviljely ja kotieläintalous, riistatalous ja niihin liittyvät palvelut.

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Tuen myöntäjä:

Ministerstvo pôdohospodárstva SR (jäljempänä 'ministeriö')
Dobrovičova 12
812 66 Bratislava
SLOVENSKO/SLOVAKIA
P. +421 259266111
Verkko-osoite: <http://www.land.gov.sk/sk/index.php?navID=161&id=592>

Tukiohjelman toimeenpanija:

Pôdohospodárska platobná agentúra (jäljempänä 'maksajavirasto')
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava
SLOVENSKO/SLOVAKIA
P. +421 259266111
Verkko-osoite: <http://www.apa.sk/index.php?navID=27>

Internet-osoite: —

Muita tietoja:

Karjankasvattajien ja peltoviljelijöiden osallistumista maatalousnäyttelyihin koskevan voimassa olevan tukiohjelman (tuen numero XA 125/08) oikeusperustaa on päivitettävä, koska vuonna 2010 valtiontuki myönnetään maatalouden tukitoimenpiteistä annetun hallituksen asetuksen 264/2009 (*nariadenia vlády SR č. 264/2009 Z. z. o podporných opatreniach v pôdohospodárstve v znení neskorších predpisov*) nojalla.

Alkuperäisen numerolla XA 125/08 rekisteröidyn tukiohjelman mukaan tukea myönnettiin vuoden 2009 loppuun saakka. Uusi tukiohjelma korvaa alkuperäisen, ja tukea voidaan sen nojalla myöntää myös 1. tammikuuta 2010 jälkeen.

Uuden tukiohjelman nojalla myönnettävissä maksuissa noudatetaan perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisia ehtoja.

Hyväksynyt: Alexander ČARNÝ
riaditeľ odboru štátnej pomoci a národných podpôr
Ministerstvo pôdohospodárstva SR

Tuen N:o: XA 300/09

Jäsenvaltio: Ranska

Alue: Loiret'n departementti

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Aides au conseil pour les cultures spécialisées dans le Loiret (assistance technique)

Oikeusperusta:

— Article 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales,

— Délibération du Conseil général du Loiret en date du 11 juin 2008

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 30 000 EUR

Tuen enimmäisintensiiteetti: Enintään 80 % menoista

Täytäntöönpanopäivä: Poikkeushakemuksen rekisteröintinumeron julkaisemisesta maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston verkkosivustolla.

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 31. joulukuuta 2013 saakka

Tuen tarkoitus:

Tekniseen apuun liittyvien palvelujen rahoittaminen. Tukiohjelmalla kannustetaan erikoisviljelykasvien tuottajia käyttämään neuvontapalveluja saadakseen apua uusien hankkeiden ja taitojen kehittämisessä alan yritysten kilpailukyvyyn, houkuttelevuuden ja lisäarvon edistämiseksi. Departementti osallistuu ulkopuolisten palveluntarjoajien tekemien yritystarkastusten ja teknis-taloudellisten tutkimusten rahoitukseen. Samaten se rahoittaa kaupallisia strategioita koskevia tutkimuksia, jotta tuottajat voivat kehittyä ja mukautua jatkuvasti muuttuviin markkinoihin.

Tukikelpoisten menojen enimmäismäärä on 20 000 EUR.

Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti tuki myönnetään luontoisuurituksena tuettujen palvelujen muodossa. Tuottajille ei makseta tukia käteisenä, ja saman artiklan 4 kohdan mukaisesti teknistä tukea voivat saada kaikki tuottajat ilman, että heidän pitäisi olla tuottajaorganisaatioiden tai muiden järjestöjen jäseniä.

Lisäksi tuki rajataan:

— tiloihin, joiden koko ei ylitä yhteisön lainsäädännön mukaista pk-yrityksen kokoa (6. elokuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/2008 liite I, EUVL L 214, 9.8.2008),

— tiloihin, jotka harjoittavat maataloustuotteiden alkutuotantoa,

— tiloihin, jotka eivät vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseen ja rakennuudistukseen myönnettäviä valtiontukia koskevien yhteisön suuntaviivojen (EUVL C 244, 1.10.2004) määritelmän mukaan ole vaikeuksissa olevia yrityksiä.

Asianomainen ala: Tukiohjelma koskee erikoisviljelykasvien tuottajia.

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Conseil général du Loiret
15 rue Eugène Vignat
45000 Orléans
FRANCE

Internet-osoite:

http://www.loiret.com/cgloiret/index.php?page=display&class=guide_des_aides&object=dae_evld_a29&method=display_full&objectTheme=rubrique_guide_des_aides3f78582d8377f

Muita tietoja: —

Tuen N:o: XA 301/09

Jäsenvaltio: Ranska

Alue: Loiret'n departementti

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Aides à la maîtrise de la dépense énergétique en production sous serre dans le Loiret (assistance technique)

Oikeusperusta:

- Article 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales,
- Délibération du Conseil général du Loiret en date du 11 juin 2008.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 7 200 EUR

Tuen enimmäisintensiteetti: Enintään 80 % menoista kaikki tuet yhteenlaskettuina, jos muitakin rahoittajia.

Täytäntöönpanopäivä: Poikkeusta koskevan lomakkeen rekisteröintinumeron julkaisemisesta maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston verkkosivustolla.

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 31. joulukuuta 2013 saakka

Tuen tarkoitus:

Tekniseen apuun liittyvien palvelujen rahoittaminen kasvihuoneutuotantoon liittyvien energiakustannusten vähentämiseksi. Tuella rahoitetaan teknis-taloudellisia tutkimuksia, lämpöselvityksiä ja uusiutuvien energioiden käyttöä koskevia toteutettavuustutkimuksia.

Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti tuki myönnetään luontoissuorituksena tuettujen palvelujen muodossa, eivätkä tuottajat saa suorita tukia. Saman artiklan 4 kohdan mukaisesti teknistä tukea voivat saada kaikki tuottajat ilman, että heidän pitäisi olla tuottajaorganisaatioiden tai muiden järjestöjen jäseniä.

Lisäksi tuki rajataan:

- tiloihin, joiden koko ei ylitä yhteisön lainsäädännön mukaista pk-yrityksen kokoa (6. elokuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/2008 liite I, EUVL L 214, 9.8.2008),
- tiloihin, jotka harjoittavat maataloustuotteiden alkutuotantoa,
- tiloihin, jotka eivät vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseen ja rakennuudistukseen myönnettäviä valtiontukia koskevien yhteisön suuntaviivojen (EUVL C 244, 1.10.2004) määritelmän mukaan ole vaikeuksissa olevia yrityksiä.

Asianomainen ala: kasvihuoneviljely

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Conseil général du Loiret
15 rue Eugène Vignat
45000 Orléans
FRANCE

Internet-osoite:

http://www.loiret.com/cgloiret/index.php?page=display&class=guide_des_aides&object=dae_evld_a24&method=display_full&objectTheme=rubrique_guide_des_aides3f78582d8377f

Muita tietoja: —

Tuen N:o: XA 303/09

Jäsenvaltio: Ranska

Alue: Loiret'n departementti

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Aides à l'optimisation des conditions de travail en élevage dans le Loiret (assistance technique)

Oikeusperusta:

— Article 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales,

— Délibération du Conseil général du Loiret en date du 11 juin 2008.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 39 500 EUR

Tuen enimmäisintensiteetti: 80 %

Täytäntöönpanopäivä: Poikkeushakemuksen rekisteröintinumeron julkaisemisesta maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston verkkosivustolla.

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 31. joulukuuta 2013 saakka

Tuen tarkoitus:

Tämä tekniseen tukeen liittyvä tukiohjelma on maatalouden ryhmäpoikkeusasetuksen 15 artiklan 2 kohdan mukainen. Se liittyy neuvontaan karjankasvattajien elämänlaadun parantamiseksi. Ehdotetuilla avustuksilla rahoitetaan maatilaa kohden yksi arviointipäivä ja kaksi toimintapäivää tilan ongelmien karvoittamiseksi ja ratkaisujen laatimiseksi. Huomiota kiinnitetään muun muassa työn organisointiin, henkilöresursseihin, hygienia- näkökohtiin ja välineiden soveltuvuuteen.

Tukiohjelman tavoitteena on, että kohdeviljelijät oppivat esittämään oikeita kysymyksiä työskentelynsä suhteen, että heidän hyvinvointinsa säilyy ja että puutteet korjataan niiden olosuhteiden parantamiseksi, joissa karjanhoitoa harjoitetaan. Tukikelpoisten menojen enimmäismäärä on 2 000 EUR.

Tuki myönnetään tuettujen palvelujen muodossa asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Saman artiklan 4 kohdan mukaisesti teknistä tukea voivat saada kaikki tuottajat ilman, että heidän pitäisi olla tuottajaorganisaatioiden tai muiden järjestöjen jäseniä.

Lisäksi tuki rajataan:

— tiloihin, joiden koko ei ylitä yhteisön lainsäädännön mukaista pk-yrityksen kokoa (6. elokuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/2008 liite I, EUVL L 214, 9.8.2008),

— tiloihin, jotka harjoittavat maataloustuotteiden alkutuotantoa,

— tiloihin, jotka eivät vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseen ja rakenneuudistukseen myönnettäviä valtiontukia koskevien yhteisön suuntaviivojen (EUVL C 244, 1.10.2004) määritelmän mukaan ole vaikeuksissa olevia yrityksiä.

Asianomainen ala: Karjankasvatusala

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Conseil général du Loiret
15 rue Eugène Vignat
45000 Orléans
FRANCE

Internet-osoite:

http://www.loiret.com/cgloiret/index.php?page=display&class=guide_des_aides&object=dae_evld_a10&method=display_full&objectTheme=rubrique_guide_des_aides3f78582d8377f

Muita tietoja: —

Tuen N:o: XA 304/09

Jäsenvaltio: Ranska

Alue: Loiret'n departementti

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Aides à la production d'énergie renouvelable dans le Loiret (assistance technique)

Oikeusperusta:

— Article 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales,

— Délibération du Conseil général du Loiret en date du 11 juin 2008.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 20 000 EUR**Tuen enimmäisintensiteetti:** 40 %**Täytäntöönpanopäivä:** Poikkeushakemuksen rekisteröintinumeron julkaisemisesta maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston verkkosivustolla.**Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto:** 31. joulukuuta 2013 asti**Tuen tarkoitus:**

Tukiohjelmassa rahoitetaan teknistä apua, jolla kannustetaan ottamaan ensimmäistä kertaa käyttöön uusiutuvaa energiaa tuottavia yksiköitä menetelmien testaamiseksi ja levittämiseksi. Siinä rahoitetaan teknis-taloudellisia sekä kiinnostusta ja toteutettavuutta kartoittavia selvityksiä ja tutkimuksia yrityksille, jotka haluavat käyttää uusiutuvaa energiaa. Tutkimukset voivat koskea jotakin tiettyä uusiutuvaa energianlähdettä, tai ne voivat olla vertailututkimuksia, joilla selvitetään yritykselle parhaiten sopiva ratkaisu sisäisten ja ulkoisten kriteerien perusteella. Tukiohjelman piiriin kuuluvat metanaatioon, aurinkopaneelisiin, tuulivoimaan ja maalämpöön liittyvät hankkeet.

Tukikelpoisten menojen enimmäismäärä on 50 000 EUR.

Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan 3 kohdan mukaisesti tuki myönnetään tuettujen palvelujen muodossa, eikä tukia makseta suoraan tuottajille. Toimista voivat asetuksen 4 artiklan mukaisesti hyötyä kaikki tuottajat ilman, että heidän pitäisi olla tuottajaorganisaatioiden tai muiden järjestöjen jäseniä.

Lisäksi tuki rajataan:

- tiloihin, joiden koko ei ylitä yhteisön lainsäädännön mukaista pk-yrityksen kokoa (6. elokuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/2008 liite I, EUVL L 214, 9.8.2008),
- tiloihin, jotka harjoittavat maataloustuotteiden alkutuotantoa,
- tiloihin, jotka eivät vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseen ja rakenneuudistukseen myönnettäviä valtiontukia koskevien yhteisön suuntaviivojen (EUVL C 244, 1.10.2004) määritelmän mukaan ole vaikeuksissa olevia yrityksiä.

Asianomainen ala: Tukiohjelma koskee kaikkia maatiloja.**Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:**

Conseil général du Loiret
15 rue Eugène Vignat
45000 Orléans
FRANCE

Internet-osoite:

http://www.loiret.com/cgloiret/index.php?page=display&class=guide_des_aides&object=dae_evld_a26&method=display_full&objectTheme=rubrique_guide_des_aides3f78582d8377f

Muita tietoja: —

Luettelo hyväksytyistä tuottajaryhmittymistä humala-alalla

(2010/C 123/04)

Tuottajaryhmittymien hyväksymisestä humala-alalla annetun komission asetuksen (EY) N:o 1299/2007 5 artiklan 2 kohdan mukainen julkaisu.

BELGIA

Poperingse Afzetcoöperatie voor Hop SV (Pacohop SV), Korte Werf 9, 8970 Poperinge, BELGIË

SAKSA

1. HVG Hopfenverwertungsgenossenschaft e. G., Kellerstraße 1, 85283 Wolnzach, DEUTSCHLAND
2. Hopfenverwertungsgenossenschaft Spalt e. G., 91174 Spalt, DEUTSCHLAND

ESPANJA

1. Grupo de cultivadores de Lúpulo de Carrizo de la Ribera (APA n^o 1), Miralrío 2, Villanueva de Carrizo (León), ESPAÑA
2. SAT «Orbigo» n^o 9691 (APA n^o 3), Independencia 2, 2^o, 24001 León, ESPAÑA

RANSKA

1. Groupement de producteurs «Cophoudal», 22 rue des Roses, 67170 Brumath, FRANCE
2. Groupement de producteurs «Coophounord», 870 route de Bailleul, 59270 Berthen, FRANCE

ITÄVALTA

1. Erzeugergemeinschaft für Hopfen in Leutschach, Eichberg 3, 8463 Leutschach, ÖSTERREICH
2. Hopfenbaugenossenschaft registrierte GmbH, Linzerstraße 5, 4120 Neufelden, ÖSTERREICH

PUOLA

1. Grupa Producentów Rolnych Spółdzielnia „ALFA CHMIEL”, Żulice 16, 22-652 Telatyn, POLSKA/
POLAND
2. Spółdzielnia Producentów Chmielu „CHMIELEX”, Szczekarków 8, 24-313 Wilków, POLSKA/POLAND
3. Lubelska Spółdzielcza Grupa Producentów Chmielu „Chmielarz”, ul. Partyzantów 12, 24-140 Nałęczów,
POLSKA/POLAND

PORTUGALI

Bralúpulo — Produtores de lúpulo de Braga e Bragança, C.R.L., Lugar Vale d'Álvaro, Casa do Lavrador, 5300-068 Bragança, PORTUGAL

SLOVENIA

Hmeljarska zadruga z.o.o., Vrečarjeva 14, SI-3310 Žalec, SLOVENIJA

SLOVAKIA

SLOVCHMEL' družstvo, 916 24 Horná Streda, SLOVENSKO/SLOVAKIA

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

1. English Hops and Herbs Ltd, Hop Pocket Lane, Paddock Wood, Tonbridge, Kent, TN12 6DQ, UNITED KINGDOM
 2. Wealden Hops Ltd, Congelow, Benover Road, Yalding, Maidstone, Kent, ME18 6ET, UNITED KINGDOM
 3. Western Quality Hops Ltd, 3 Forge Bank, Bosbury, Ledbury, Herefordshire, HR8 1QU, UNITED KINGDOM
 4. Hawkbrand Hops Ltd, The Farm, Bosbury, Ledbury, Herefordshire, HR8 1NW, UNITED KINGDOM
-

V

(Ilmoitukset)

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä

(2010/C 123/05)

1. Euroopan komissio ilmoittaa muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista polkumyynnillä tapahtuvasta tuonnilta suojautumisesta 30. marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ⁽¹⁾ 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, että jäljempänä mainittujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolo päättyy jäljempänä olevassa taulukossa ilmoitettuna päivänä, jollei asiassa panna vireille tarkastelua seuraavassa kuvatun menettelyn mukaisesti.

2. Menettely

Unionin tuottajat voivat esittää kirjallisen tarkastelupyynnön. Pyynnössä on oltava riittävät todisteet siitä, että toimenpiteiden voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.

Jos komissio päättää tarkastella kyseisiä toimenpiteitä, tuojille, viejille, viejämään edustajille ja unionin tuottajille annetaan tilaisuus täsmentää tai todistaa vääräksi tarkastelupyynnössä esitettyjä näkökohtia tai esittää niitä koskevia huomautuksia.

3. Määräaika

Edellä esitetyn perusteella unionin tuottajat voivat jättää kirjallisen tarkastelupyynnön Euroopan komissiolle (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 4/92, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË) ⁽²⁾ milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejämaa(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolon päättymispäivä
Teräsköydet ja -kaapelit	Kiinan kansantasavalta Intia Ukraina Etelä-Afrikka	Polkumyynnitulli	Neuvoston asetus (EY) N:o 1858/2005 (EUVL L 299, 16.11.2005, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 283/2009 (EUVL L 94, 8.4.2009, s. 5) ja laajennettuna koskemaan Moldovasta lähetettyä tuontia neuvoston asetuksella (EY) N:o 760/2004 (EUVL L 120, 24.4.2004, s. 1) sekä Marokosta lähetettyä tuontia neuvoston asetuksella (EY) N:o 1886/2004 (EUVL L 328, 30.10.2004, s. 1)	17.11.2010

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Faksi +32 22956505.

Intiasta peräisin olevien laajavaikutteisten antibioottien tuontiin sovellettavien tasoitustoimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireille panemisesta

(2010/C 123/06)

Komissio on vastaanottanut muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä kesäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 597/2009⁽¹⁾ jäljempänä 'perusasetus', 18 artiklan mukaisen tarkastelupyynnön julkaistuaan ilmoituksen⁽²⁾ Intiasta, jäljempänä 'asianomainen maa', peräisin olevien tiettyjen laajavaikutteisten antibioottien tuontiin sovellettavien tukien vastaisien toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisistä.

1. Tarkastelupyyntö

Pyyntö jätettiin 12. helmikuuta 2010. Pyyntöön esittäjinä on kaksi unionin tuottajaa eli DSM ja Sandoz, jotka edustavat valtaosaa, tässä tapauksessa yli 50:tä prosenttia, tiettyjen laajavaikutteisten antibioottien koko tuotannosta unionissa.

2. Tuote

Tarkasteltavana oleva tuote on Intiasta peräisin oleva amoksisilliinitrihydraatti, ampicilliinitrihydraatti ja kefaleksiini, joka ei ole annostettuna eikä vähittäismyyntimuodossa tai -pakkauksissa ja joka tällä hetkellä luokitellaan CN-koodeihin 2941 10 00 ja ex 2941 90 00, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote'.

3. Voimassa olevat toimenpiteet

Tällä hetkellä voimassa oleva toimenpide on lopullinen tasoitustulli, joka on otettu käyttöön Intiasta peräisin olevien laajavaikutteisten antibioottien tuontia koskevalla neuvoston asetuksella (EY) N:o 713/2005⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1176/2008⁽⁴⁾.

4. Tarkastelun perusteet

Pyynnön esittäjät ovat antaneet näyttöä siitä, että toimenpiteen voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti tuen ja unionin tuotannonalalle aiheutuvan vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.

Väitetään, että tarkasteltavana olevan tuotteen viejät/tuottajat ovat saaneet ja saavat jatkossakin useita Intian valtion myöntämiä tukia. Näitä tukia ovat ennakkolupajärjestelmä, tuontitullien hyvitysjärjestelmä, tuotantohyödykkeiden tuonti etuustullein, tärkeimmille markkinoille vientiä varten tarkoitettu järjestelmä (Focus Market Scheme), vientiluottojärjestelmä, tutkimuksen ja

kehityksen tuloverokannustinjärjestelmä (Income Tax Incentive for Research and Development), erityistalousalueella tai vientiin suuntautuviin yksiköissä sijaitseville tuottajille suunnatut edut, Punjabin teollisuuden kannustejärjestelmä ja Gujaratin teollisuuden kannustejärjestelmä.

Tuen kokonaismäärän arvioidaan olevan merkittävä.

Kyseisten järjestelyjen väitetään olevan tukia, koska Intian valtio tai alueelliset viranomaiset osallistuvat niiden rahoitukseen ja niistä koituu etua niiden vastaanottajille eli tiettyjen laajavaikutteisten antibioottien viejille/tuottajille. Tukien väitetään riippuvan vientituloksesta ja/tai olevan rajattu vain tietyille toimialoille ja/tai alueille, mistä syystä ne ovat erityisiä ja mahdollistavat tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton.

Lisäksi väitetään, että tilanteen nykyinen parantuminen vahingon suhteen johtuu pääasiassa toimenpiteiden voimassaolosta ja että asianomaisesta maasta tuettuun hintaan tapahtuvan huomattavan tuonnin jatkuminen johtaisi todennäköisesti yhteisön tuotannonalalle aiheutuvan lisävahingon toistumiseen, jos toimenpiteiden annetaan raueta. Tältä osin pyynnön esittäjät väittävät, että jos toimenpiteiden annetaan raueta, tarkasteltavana olevan tuotteen tuontimäärät todennäköisesti kasvavat, koska vientiä harjoittavilla tuottajilla on vientipotentiaalia.

5. Menettely

Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio on tullut siihen tulokseen, että on olemassa riittävä näyttö toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireille panemiseksi, mistä syystä se panee tarkastelun vireille perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

5.1 Menettely tuen ja vahingon todennäköisyyden määrittämiseksi

Tutkimuksessa määritetään, johtaako toimenpiteiden voimassaolon päättymisen todennäköisesti tuen ja vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.

a) Otanta

Koska menettelyssä on osallisena suuri määrä osapuolia, komissio voi päättää soveltaa otantamenetelmää perusasetuksen 27 artiklan mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL C 21, 28.1.2010, s. 40.

⁽²⁾ EUVL L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁽³⁾ EUVL L 121, 13.5.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 319, 29.11.2008, s. 1.

i) Viejiä/tuottajia koskeva otanta

Pystyäkseen päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voidakseen tarvittaessa valita otoksen komissio pyytää kaikkia viejiä/tuottajia tai niiden edustajia ilmoittautumaan komissiolle ja toimittamaan yrityksestään tai yrityksistään tämän ilmoituksen 6 kohdan b alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa ja 7 kohdassa ilmoitetulla tavalla seuraavat tiedot:

- yrityksen nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelin- ja faksinumero sekä yhteyshenkilön nimi,
- eriteltynä unioniin ja muihin maihin vietäväksi myyty tarkasteltavana olevan tuotteen määrä kilogrammoina ja tämän viennin liikevaihto paikallisena valuuttana 1. huhtikuuta 2009 ja 31. maaliskuuta 2010 väliseltä ajalta,
- tarkasteltavana olevan tuotteen kotimarkkinoilla myydyt kilomäärät ja tämän myynnin liikevaihto paikallisena valuuttana 1. huhtikuuta 2009 ja 31. maaliskuuta 2010 välisenä aikana,
- tarkka kuvaus yrityksen toiminnasta tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannon osalta, tarkasteltavana olevan tuotteen määrä kiloina sekä tiedot tuotantokapasiteetista ja siihen tehdyistä investoinneista 1. huhtikuuta 2009 ja 31. maaliskuuta 2010 välisenä aikana,
- kaikkien tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientijä- ja/tai kotimarkkinoille) osallistuvien etuyhteydessä olevien yritysten ⁽¹⁾ nimet ja tarkka kuvaus niiden toiminnasta,
- muut asiaa koskevat tiedot, joista voi olla komissiolle hyötyä otoksen valinnassa,
- tieto siitä, suostuuko yritys tai suostuvatko yritykset osallistumaan otokseen, mikä edellyttää myös kyselyyn vastaamista ja suostumista paikalla tehtävään vastausten tarkistukseen,
- tieto siitä, onko yritys tunnustettu vientiin suuntautuvaksi yksiköksi,

— tieto siitä, sijaitseeko yritys vientiteollisuuden vapaa-alueella.

Saadakseen viejiä/tuottajia koskevan otoksen valitsemiseksi välttämättöminä pitämänsä tiedot komissio ottaa lisäksi yhteyttä viejämään viranomaisiin ja tiedossa oleviin viejien/tuottajien järjestöihin.

ii) Otoksen lopullinen valinta

Jos asianomaiset osapuolet haluavat esittää otosten valinnan kannalta merkityksellisiä tietoja, ne on toimitettava 6 kohdan b alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa.

Komissio aikoo valita otoksen lopullisesti kuultuaan niitä asianomaisia osapuolia, jotka ovat ilmoittaneet haluavansa kuulua otokseen.

Otoksiin valittujen yritysten on palautettava täytetty kyselylomake 6 kohdan b alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa ja toimittava yhteistyössä tutkimuksessa.

Jos yhteistyö ei ole riittävää, komissio voi tehdä päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 27 artiklan 4 kohdan ja 28 artiklan mukaisesti. Kuten 8 kohdassa selitetään, käytettävissä olevien tietojen perusteella tehty päätelmä saattaa olla asianomaiselle osapuolelle epäedullisempi.

b) Kyselylomakkeet

Saadakseen tutkimuksensa kannalta välttämättöminä pitämänsä tiedot komissio lähettää kyselylomakkeet unionin tuotannonalalle sekä tiedossa oleville unionin tuottajien järjestöille, otokseen valituille Intiassa toimiville viejille/tuottajille, tiedossa oleville Intian viejien/tuottajien järjestöille, tiedossa oleville tuojille, tiedossa oleville tuojien järjestöille ja asianomaisen viejämään viranomaisille.

c) Tietojen kerääminen ja osapuolten kuuleminen

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan kyselyvastauksia täydentäviä tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 6 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa.

⁽¹⁾ Etuyhteydessä olevan yrityksen käsitettä selvitetään tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklassa (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1).

Komissio voi lisäksi kuulla asianomaisia osapuolia, jos ne sitä pyytävät ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on erityisiä syitä. Tämä pyyntö on esitettävä 6 kohdan a alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa.

5.2 Menettely unionin edun arvioimiseksi

Jos tukemisen ja vahingon jatkuminen tai toistuminen todetaan, tehdään perusasetuksen 31 artiklan mukaisesti päätös siitä, olisiko tukien vastaisten toimenpiteiden pitäminen voimassa unionin edun mukaista. Tästä syystä komissio voi lähettää kyselylomakkeet tiedossa oleville unionin tuotannonalalle, tuojille ja niitä edustaville järjestöille, käyttäjien edustajille sekä kuluttajia edustaville järjestöille. Nämä osapuolet, myös ne, jotka eivät ole komission tiedossa, voivat 6 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa ilmoittautua ja toimittaa tietoja komissiolle, jos ne voivat osoittaa, että niiden toiminnan ja tarkasteltavana olevan tuotteen välillä on objektiivisesti havaittava yhteys. Osapuolet, jotka ovat toimineet edellisen virkkeen ohjeiden mukaisesti, voivat 6 kohdan a alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa pyytää kuulemistä ja esittää erityiset syyt, miksi niitä olisi kuultava. On syytä huomata, että perusasetuksen 31 artiklan mukaisesti toimitettavat tiedot otetaan huomioon vain, jos niiden tueksi on toimitettaessa esitetty tosiasioihin perustuva näyttö.

6. Määräajat

a) Yleiset määräajat

i) Kyselylomakkeen pyytäminen

Kaikkien tämän tarkastelun kohteena olevien toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa yhteistyöstä kieltäytyneiden asianomaisten osapuolten olisi pyydettävä kyselylomake mahdollisimman nopeasti ja viimeistään 15 vuorokauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

ii) Osapuolten ilmoittautuminen, kyselylomakkeiden palauttaminen ja muiden tietojen toimittaminen

Jotta asianomaisten osapuolten huomautukset voitaisiin ottaa tutkimuksessa huomioon, niiden on ilmoitettava komissiolle, esitettävä näkökantansa, palautettava kyselylomakkeet ja toimitettava mahdolliset muut tiedot 40 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin ilmoiteta. On syytä huomata, että useimpien perusasetuksessa säädettyjen menettelyjä koskevien oikeuksien käyttö edellyttää osapuolen ilmoittautumista edellä mainitussa määräajassa.

Otokseen valittujen yritysten on palautettava kyselylomakkeet 6 kohdan b alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa.

iii) Kuulemiset

Asianomaiset osapuolet voivat samassa 40 päivän määräajassa myös pyytää saada tulla komission kuulemiksi.

b) Otannassa sovellettava erityinen määräaika

i) Edellä 5.1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettavat tiedot on toimitettava komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, koska komissio aikoo kuulla otoksen lopullisesta valinnasta niitä asianomaisia osapuolia, jotka ovat ilmoittaneet haluavansa kuulua otokseen, 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

ii) Kaikki muut otoksen valinnan kannalta merkittävät, 5.1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettavat tiedot on toimitettava komissiolle 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

iii) Otoksiin valittujen osapuolten on palautettava kyselyvastaukset komissiolle 37 päivän kuluessa siitä, kun niille on ilmoitettu valinnasta.

7. Kirjalliset huomautukset, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä kirjallisina (ei sähköisessä muodossa, jollei toisin ilmoiteta), ja niissä on oltava asianomaisten osapuolen nimi, osoite, sähköpostiosoite sekä puhelin- ja faksinumero. Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisia toimittamat kirjalliset näkökannat, mukaan luettuna tässä ilmoituksessa pyydetty tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä 'Limited' ⁽¹⁾, ja niihin on liitettävä perusasetuksen 29 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamuksellinen toisinto, joka varustetaan merkinnällä 'For inspection by interested parties' (asianomaisten tarkasteltavaksi).

Komission yhteystiedot:

European Commission
Directorat-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faksi +32 22956505

⁽¹⁾ Tämä tarkoittaa asiakirjan olevan tarkoitettu ainoastaan sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on perusasetuksen 29 artiklassa sekä tukia ja tasoitustulleja koskevan WTO:n sopimuksen 12 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

8. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tai ei toimita tarvittavia tietoja määräajassa tai jos se vaikeuttaa tutkimusta huomattavasti, päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 28 artiklan mukaisesti.

Jos asianomaisen osapuolen todetaan toimittaneen vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, niitä ei oteta huomioon ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja perusasetuksen 28 artiklan mukaisesti. Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii yhteistyössä vain osittain ja tämän vuoksi käytetään käytettävissä olevia tietoja, lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin jos se olisi toiminut yhteistyössä.

9. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti 15 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

10. Mahdollisuus pyytää perusasetuksen 19 artiklan mukaista uudelleentarkastelua

Koska tämä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu pannaan vireille perusasetuksen 18 artiklan säännösten nojalla, sen päätelmät eivät johda voimassa olevien toimenpiteiden tason muuttamiseen vaan joko niiden kumoamiseen tai pitämiseen voimassa perusasetuksen 22 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Jos jokin menettelyn osapuolista pitää perusteltuna tarkastella toimenpiteitä niiden muuttamiseksi (tason nostamiseksi tai laskeksi), kyseinen osapuoli voi pyytää perusasetuksen 19 artiklan mukaista tarkastelua.

Osapuolet, jotka haluavat pyytää tällaista tarkastelua, joka tehtiin tässä ilmoituksessa mainitusta toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevasta tarkastelusta riippumattomasti, voivat ottaa yhteyttä komissioon (ks. osoitetiedot edellä).

11. Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001⁽¹⁾ mukaisesti.

12. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Jos puolustautumisoikeuksien käytössä ilmenee vaikeuksia, asianomainen osapuoli voi ottaa yhteyttä kuulemismenettelystä vastaavaan kauppapolitiikan pääosaston neuvonantajaan. Neuvonantaja on asianomaisten osapuolten ja komission yksiköiden välinen yhteyshenkilö ja toimii tarvittaessa sovittelijana menettelytapakysymyksissä, jotka vaikuttavat osapuolten etujen suojaamiseen kyseisessä menettelyssä. Tällaisia kysymyksiä ovat lähinnä oikeus tutustua asiakirjoihin, salassapito, määräaikojen pidentäminen ja kirjallisesti ja/tai suullisesti esitettyjen näkökantojen käsittely. Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkempia yhteystietoja kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivuilta kauppapolitiikan pääosaston verkko-osoitteessa (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.5790 – Lidl/Plus Romania/Plus Bulgaria)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2010/C 123/07)

1. Komissio vastaanotti 5 päivänä toukokuuta 2010 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla saksalaiseen Schwarz-konserniin kuuluvat saksalainen yritys Lidl Romania GmbH, saksalainen yritys WE Beteiligungs GmbH ja romanialainen yritys S.C. Lidl Romania S.R.L. hankkivat EY:n sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan romanialaisissa yrityksissä Pludi Market SRL, Tengelmann Real Estate International SCS ja Tengelmann Real Estate International SRL (yhdessä Plus Romania) ja jolla myös saksalaiseen Schwarz-konserniin kuuluva saksalainen yritys Lidl Bulgaria GmbH hankkii EY:n sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan bulgarialaisissa yrityksissä Plus-Bulgaria Targovia KD, Bulgaria Targovia EOOD, Tengelmann Real Estate International Bulgaria KD ja Real Estate International Bulgaria EOOD (yhdessä Plus Bulgaria) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Lidl/Schwarz-konserni: harjoittaa päivittäistavaroiden vähittäiskauppaa valintamyymälöiden ja halpakauppaketjujen (Lidl, Kaufland jne.) kautta useissa EU-maissa,
- Plus Romania: harjoittaa päivittäistavaroiden vähittäiskauppaa halpakauppaketjujen kautta Romaniassa,
- Plus Bulgaria: harjoittaa päivittäistavaroiden vähittäiskauppaa halpakauppaketjujen kautta Bulgariassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.5790 – Lidl/Plus Romania/Plus Bulgaria seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Komission asetuksen (EU) N:o 411/2010 mukainen ilmoitus Burmaan/Myanmariin liittyvien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta ja lujittamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 194/2008 11 ja 15 artiklassa tarkoitetuissa luetteloissa mainituille henkilöille ja yhteisöille

(2010/C 123/08)

Euroopan unionin neuvosto nimesi neuvoston päätöksen 2010/232/YUTP ⁽¹⁾ liitteissä II ja III ne henkilöt, yhteisöt ja elimet, joihin rajoittavia toimenpiteitä sovelletaan, todettuaan, että:

1) päätöksen 2010/232/YUTP liitteessä II luetellut henkilöt, yhteisöt ja elimet ovat:

a) Burman/Myanmarin hallituksen jäseniä tai

b) niitä lähellä olevia luonnollisia tai oikeushenkilöitä, yhteisöjä tai elimiä,

joita tarkoitetaan neuvoston päätöksen 2010/232/YUTP 9 artiklan 1 kohdassa ja 10 artiklan 1 kohdassa; ja

2) päätöksen 2010/232/YUTP liitteessä III luetellut henkilöt, yhteisöt ja elimet ovat:

a) Burman/Myanmarin hallituksen omistamia tai määräysvallassa olevia yrityksiä tai julkisyhteisöjä, yhtiöitä ja sellaisia yksityisoikeudellisia yrityksiä, joissa viranomaisilla on enemmistöomistus, sekä valtion virastoja;

b) Burman/Myanmarin hallituksen jäsenten tai niitä lähellä olevien luonnollisten tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten omistamia tai niiden määräysvallassa olevia yrityksiä; tai

c) edellä a tai b alakohdassa tarkoitettujen yritysten omistamia tai määräysvallassa olevia taikka niiden puolesta tai nimissä toimivia oikeushenkilöitä, yhteisöjä tai elimiä.

Näin ollen komissio on asetuksen (EY) N:o 194/2008 ⁽²⁾ 18 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetyn mukaisesti antanut komission asetuksen (EU) N:o 411/2010 ⁽³⁾, jolla muutetaan asetuksen (EY) N:o 194/2008 liitteitä VI ja VII.

Asetuksessa (EY) N:o 194/2008 säädetään:

1) kaikkien liitteessä VI luetelluille henkilöille, yhteisöille ja elimille kuuluvien varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä ja siitä, että mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa, suoraan tai välillisesti, asettaa niiden saataville; ja

2) liitteessä VII lueteltuihin yrityksiin, oikeushenkilöihin, yhteisöihin ja elimiin tehtävien uusien investointien kieltämisestä.

⁽¹⁾ EUVL L 105, 27.4.2010, s. 22. Tällä päätöksellä kumotaan ja korvataan yhteinen kanta 2006/318/YUTP.

⁽²⁾ EUVL L 66, 10.3.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 118, 12.5.2010, s. 10.

Liitteessä VI luetelluille henkilöille, yhteisöille ja elimille huomautetaan mahdollisuudesta tehdä asianomais(t)en jäsenvaltio(ide)n asetuksen (EY) N:o 194/2008 liitteessä IV luetelluilla internetsivustoilla ilmoitetuille toimivaltaisille viranomaisille lupahakemus jäädytettyjen varojen käyttämisestä perustarpeiden tyydyttämiseen tai erityisten maksujen suorittamiseen asetuksen 13 artiklan mukaisesti.

Henkilöt, yhteisöt ja elimet, jotka on mainittu neuvoston asetuksessa (EY) N:o 194/2008, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EU) N:o 411/2010, voivat toimittaa Euroopan unionin neuvostolle milloin tahansa pyynnön mahdollisine liiteasiakirjoineen, että neuvosto harkitsisi uudelleen päätöstään sisällyttää heidät tai ne luetteloon ja/tai säilyttää heidät tai ne siinä. Pyyntö on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 194/2008 liitteeseen VI tai liitteeseen VII komission asetuksella (EU) N:o 411/2010 lisätyt henkilöt, yhteisöt ja elimet voivat esittää kantansa asiasta komissiolle. Kannanotot lähetetään seuraavaan osoitteeseen:

The European Commission
DG External Relations (Directorate A, Unit A2 — CHAR 12/45)
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Pyynnöt ja tiedot käsitellään sitä mukaa kuin ne on vastaanotettu. Tässä yhteydessä asianomaisia henkilöitä ja yhteisöjä muistutetaan siitä, että neuvosto tarkastelee luetteloja säännöllisesti uudelleen neuvoston päätöksen 2010/232/YUTP 14 artiklan mukaisesti.

Kyseisillä henkilöillä ja yhteisöillä on myös mahdollisuus riitauttaa komission asetus (EU) N:o 411/2010 Euroopan unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 263 artiklassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

**Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta
annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu
muutoshakemuksen julkaiseminen**

(2010/C 123/09)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa hakemusta neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾ 7 artiklassa tarkoitettulla tavalla. Vastaväitteet on toimitettava komissiolle kuuden kuukauden kuluessa tästä julkaisemisesta.

MUUTOSHAKEMUS

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006

Asetuksen 9 artiklassa tarkoitettu muutoshakemus

”FONTINA”

EY-N:o: IT-PDO-0117-0008-17.02.2005

SMM () SAN (X)

1. Eritelmän kohdat, joita muutos koskee:

- Tuotteen nimi
- Tuotteen kuvaus
- Maantieteellinen alue
- Alkuperätodisteet
- Tuotantomenetelmä
- Yhteys maantieteelliseen alkuperään
- Merkinnät
- Kansalliset vaatimukset
- Muuta (Rehu)

2. Muutoksen tyyppi:

- Yhtenäisen asiakirjan tai yhteenvedon muutos
- Rekisteröidyn SAN:n tai SMM:n eritelmän muutos, kun yhtenäistä asiakirjaa tai yhteenvedoa ei ole julkaistu

⁽¹⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

- Eritelmän muutos, joka ei edellytä julkaistun yhtenäisen asiakirjan muutosta (asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan 3 kohta)
- Eritelmän väliaikainen muutos, joka johtuu viranomaisten asettamista pakollisista terveys- tai kasvinsuojelutoimista (asetuksen (EY) N:o 510/2006 9 artiklan 4 kohta)

3. Muutos (muutokset):

3.1 Tuotteen kuvaus:

Täsmennetään yksityiskohtaisemmin lopputuotteen ominaisuudet ja erityisesti:

- Juustotahkojen halkaisijaa on suurennettu 5 cm automaattisen paloittelun helpottamiseksi. Muutos ei vaikuta lopputuotteen tyyppillisiin ominaisuuksiin tai tunnistettavuuteen markkinoilla.
- Kuoren paksuutta koskeva tieto "alle 2 mm" on poistettu, koska ohuen kuoren paksuuden tarkka mittaaminen on vaikeaa.
- Maininta "raakamaidosta valmistettu" on lisätty, mutta kyseessä on yksinomaan muutos aikaisemman eritelmän tekstiin, eikä sillä ole minkäänlaista vaikutusta lopputuotteen ominaisuuksiin. Fontina on juusto, joka valmistetaan aina raakamaidosta, mikä ilmenee tuotantomenetelmästä, johon ei sisälly minkäänlaista lämpökäsittelyä pastöroimalla tai termisoimalla. Näin saadaan tuote, jossa maidon alkuperäiset ominaisuudet säilyvät muuttumattomina ja antavat Fontinalle sen aistinvaraiset erityisominaisuudet.

3.2 Alkuperätodisteet:

Vuonna 1993 toimitettuihin eritelmäasiakirjoihin, jotka osoittavat, että Fontina on Valle d'Aostan alueelta peräisin oleva tuote, on lisätty uusia alkuperätodisteita ilmaisevia tietoja, kuten

- a) kuhunkin tahkoon kiinnitettävä kaseiNILaatta, johon on merkitty aakkosnumeerinen koodi ja tyyllitelty vuoren kuva ja jonka avulla kukin tuote on yksiselitteisesti tunnistettavissa;
- b) tunnisteileimat, joissa on ryhmittymän (Consortio Tutela Fontina) kirjainlyhenne "CTF" ja tuottajan numeerinen tunnistekoodi. Ne tehdään kukin tahkon toiselle tasaiselle puolelle muottiin puristamisen yhteydessä. Ryhmittymä toimittaa edellä kuvaillut leimat kaikille toimijoille, jotka noudattavat SAN-suojatun Fontinan tuotantoeritelmiä.

3.3 Tuotantomenetelmä:

Tuotantomenetelmän kuvausta täydennetään seuraavasti:

- Eritelmässä määrätään kotoperäisten bakteerikantojen käytöstä. Kyseessä on jo vakiintunut käytäntö, joka on välttämätön maidon kokonaismikrobikasvuston ja siten myös maitohappobakteerikasvuston jatkuvan köyhtymisen vuoksi; ongelma tunnustetaan laajalti, myös muualla Euroopassa. Kokonaisbakteeripitoisuuden aleneminen johtuu tuotantotilojen ja -rakenteiden (karjasuojat, juustolat) teknisestä uudenaikaistamisesta ja hygienia- ja terveysolosuhteiden paranemisesta. Tämä on toisaalta lisännyt maidon hygieniatasoa, mutta toisaalta myös vähentänyt juuston valmistuksen kannalta hyödyllisten mikrobikasvustojen esiintymistä. Käytetyt hapatteet koostuvat huolellisesti valikoiduista kotoperäisistä maitohappobakteerikasvustoista, joita esiintyy luonnostaan Valle d'Aostan alueen maidossa ja Fontina-juustossa. Niiden kerääminen, valinta ja käyttö aloitettiin 1970-luvulla, ja tutkimustyötä jatkettiin ja syvennettiin vuosina 1992 ja 2003 ottamalla käyttöön

uudenaikaiset valinta- ja kylmäkuivausmenetelmät. Vaikka nämä kotoperäiset mikrobiviljelmät eivät olekaan varsinaisia hapatteita, jotka muuttavat olennaisesti maidon juoksettumisprosessia, niitä voidaan käyttää apuna juuston valmistuksessa ilman että tuotteen tyyppilliset ominaisuudet muuttuvat.

- On todettu, että vuoden 1993 eritelmässä suolavesikäsitteilyn kuvaus oli puutteellinen, ja selkeyden vuoksi eräitä yksityiskohtia on täsmennetty. Suolavesikäsitteily voidaan tehdä 24 tunnin kuluessa puristamisesta, ja se saa kestää enintään 12 tuntia. Tämä menetelmä, joka päättää jalostusprosessin, mahdollistaa tahkojen ensimmäisen mikrobiologisen stabiloinnin, eikä sen käyttö vaikuta mitenkään tuotteen lopullisiin ominaisuuksiin edellyttäen, että juustojen liotusaika suolavedessä on äärimmäisen rajoitettu ja että myöhempi kypsytysvaihe perustuu perinteiseen kuivasuolaukseen. Vuonna 1993 toimitetun eritelmän 4 artiklan e alakohdassa todetaan, että kuivasuolaus aloitetaan ”muutamana päivänä kuluttua valmistuksesta”. Näin vahvistetaan, että edellä kuvattu suolavesikäsitteily on osa jalostusvaihetta.
- Alkuperäisen eritelmän f alakohta on muotoiltu uudelleen. Kohdassa, jossa kerrotaan muista tekijöistä, jotka yhdistävät Fontinan maantieteelliseen alueeseen, pyrittiin antamaan lisätietoja alueesta ja osoittamaan väestön erityinen sidos kulttuuriin, paikalliseen juustoon ja alueeseen sekä mainittiin historiallisia – ja myös yhä ajankohtaisia – viittauksia tuotantomenetelmään. Kuvauksen perusteella saattoi syntyä käsitys, että Fontinan kypsytyks tapahtuu yksinomaan graniittiin louhituissa luolissa, vaikka todellisuudessa asia ei ole näin. Jo ennen nimityksen rekisteröintiä oli olemassa myös kypsytyksvarastoja, joissa vallitsivat samat lämpötila- ja kosteusolosuhteet kuin alun perin käytetyissä luolissa, eikä tämä vaikuttanut millään tavoin perinteisiin tuotantomenetelmiin tai lopputuotteen ominaisuuksiin.
- Varastojen tekninen varustetaso mahdollistaa ihanteelliset kypsytyksolosuhteet, ja niiden käyttö onkin vakiintunut käytäntö ja kulkee rinnan jalostusteknologian väistämättömän uudenaikaistamisen kanssa vaikuttamatta kuitenkaan muihin tekijöihin (maito, juustonvalmistusmenetelmät jne.), jotka perinteisesti liittyvät alueen, ympäristön ja tuotteen väliseen yhteyteen. Yksinomaan Valle d’Aostan alueen Valdostana-rotuisista lehmistä saatu maito sisältää runsaasti maantieteellisen alueen niityiltä ja rehusta peräisin olevia maku- ja aromiaineita, ja se jalostetaan Fontina-juustoksi noudattaen kaikilta osin perinteisen tuotantomenetelmän mukaisia käytäntöjä ja ohjeita.
- Määräysten mukaan paloittelun ja pakkaamisen on tapahduttava tuotantoalueella, jotta voidaan taata lopulliselle kuluttajalle tuotteen erityisominaisuuksien säilyminen. Koska Fontinan kuori on kostea ja juustomassan kosteuspitoisuus suuri, tuotteen varastointi, säilyttäminen ja pakkaaminen ovat erittäin herkkiä vaiheita, joiden on tapahduttava nopeasti ihanteellisissa ympäristöolosuhteissa (lämpötila, kosteus) ja siten, että juustotahkojen käsitteilyyn kiinnitetään erityistä huolta. Nopea käsittely auttaa minimoimaan homeen kehittymisen kuoreen ja juuston sisukseen. Homesienten kehittymisen kuorella aiheuttamien värimuutosten lisäksi home vaarantaa helposti ohuen kuoren eheyden ja vaikuttaa sitä kautta haitallisesti juustomassan ominaisuuksiin, tai väriin sekä antaa voimakkaan ja epämiellyttävän maun. Kuluttajat eivät suinkaan arvostaisi tällaisia ominaisuuksia.

3.4 Merkinnät:

- Eritelmään on lisätty teksti ”Prodotto di montagna” ja ”Produit de montagne” (vuoristotuote), jota on käytettävä pakatun tuotteen etiketissä tuotteen vuoristoalkuperän korostamiseksi.

3.5 Muuta:

Rehu

Eritelmään on lisätty uusi artikla, joka koskee rehuun liittyviä määräyksiä. Sen mukaan eläinten ruokinta perustuu Valle d’Aostan alueella tuotettuun viherrehuun ja heinäan. Kyseisellä artiklalla halutaan ennen muuta täydentää liian yleisluonteiseksi katsottua aikaisempaa eritelmää.

YHTEENVETO
NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006
"FONTINA"
EY-N:o: IT-PDO-0117-0008-17.02.2005
SAN (X) SMM ()

Tässä yhteenvedossa esitetään eritelmän pääkohdat tiedotustarkoituksessa.

1. **Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen:**

Nimi: Ministero delle Politiche Agricole e Forestali
Osoite: Via XX Settembre 20
00187 Roma RM
ITALIA
Puhelin +39 0646655104
Faksi +39 0646655306
Sähköposti: sacco7@politicheagricole.gov.it

2. **Ryhmittymä:**

Nimi: Consorzio Produttori e Tutela della DOP Fontina
Osoite: Reg. Borgnalle 10/l
11100 Aosta AO
ITALIA
Puhelin +39 016544091
Faksi +39 0165262159
Sähköposti: info@consorzioproduttori-fontina.it
Kokoonpano: Ryhmittymään kuuluvat kaikki Fontina-juuston tuottajat/jalostajat.

3. **Tuotelaji:**

Luokka 1.3 – Juustot

4. **Eritelmä:**

(yhteenvedon asetuksen (EY) N:o 510/2006 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä)

4.1 *Nimi:*

Fontina

4.2 *Kuvaus:*

Kulutukseen saatettaessa Fontina-juustolla on seuraavat fysikaaliset, kemialliset, mikrobiologiset ja aistinvaraiset ominaisuudet:

1. Fysikaaliset ominaisuudet:

Muoto

a) tyypillisesti litistetty lieriö

b) sileäpintainen

c) periaatteessa kovera pohja, mutta tämä ominaisuus saattaa hävitä kypsymisen myötä

Koko

- a) halkaisija 35–45 cm
- b) korkeus 7–10 cm
- c) paino 7,5–12 kg

Kuori

- a) kiinteä, vaalean- tai tummanruskea riippuen kypsytysolosuhteista ja -ajasta
- b) pehmeä tai puolikova riippuen kypsytysajan kestosta
- c) ohut

Juustomassa

- a) joustava ja pehmeä tuotantoajankohdan mukaan
- b) tunnusomaisesti kauttaaltaan reikäinen
- c) väri vaihtelee norsunluunvalkoisesta enemmän tai vähemmän oljenkeltaiseen.

2. Kemialliset ominaisuudet: rasvapitoisuus vähintään 45 % kuiva-aineesta.
3. Mikrobiologiset ominaisuudet: korkea elävien maitohappoentsyymien pitoisuus.
4. Aistinvaraiset ominaisuudet: suussa sulava, maultaan mieto ja hienostunut juustomassa; maku voimistuu kypsytyksen jatkuessa.

4.3 Maantieteellinen alue:

Alue, jolla Fontina-juusto tuotetaan, kypsytetään ja paloitellaan, käsittää Valle d'Aostan alueen kokonaisuudessaan.

4.4 Alkuperätodisteet:

Alkuperätodisteita koskevat tiedot:

- a) Kuhunkin tahkoon kiinnitetty kaseinilaatta, johon on merkitty aakkosnumeerinen koodi ja tyyllitelty vuoren kuva ja jonka avulla kukin tuote on yksiselitteisesti tunnistettavissa.
- b) Tunnistelemat, joissa on ryhmittymän (Consortio Tutela Fontina) kirjainlyhenne "CTF" ja tuottajan numeerinen tunnistekoodi. Ne tehdään kunkin tahkon toiselle tasaiselle puolelle muottiin puristamisen yhteydessä.

Ryhmittymä toimittaa edellä kuvaillut leimat kaikille toimijoille, jotka noudattavat SAN-suojatun Fontinan tuotantoeritelmiä.

4.5 Tuotantomenetelmä:

Fontinan valmistukseen tarkoitettu maito on tuotettava Valle d'Aostan alueella ja sen on täytettävä seuraavat vaatimukset: yhdestä lypsystä peräisin oleva Valdostana-rotuun (Pezzata Rossa, Pezzata Nera, Castana) kuuluvan lehmän täysrasvainen raakamaito.

Lypsylehmien ravinto koostuu Valle d'Aostan alueella tuotetusta ruohosta ja heinästä, joita voidaan täydentää pääosin viljasta ja proteiinista muodostuvalla tiivisterehulla. Nurmisäilörehun ja käyneen rehun tai muiden ominaisuuksiltaan Fontinan tuotantomenetelmän vastaisten aineiden (eläinperäiset jauhot ja proteiinijauhot, eläin- ja kasvipäriset jauhot ja öljyt, siemenet, juurekset, hedelmät ja vihannekset, teollisuuden sivutuotteet, typpipitoiset aineet, antibiootit, hormonit ja/tai kasvunestäjät, käymistuotteet, pii, kemiallisesti käsitelty olki, kuiva tai tuore leipä) käyttö on kielletty.

Ennen juoksettumista maitoa ei saa lämmittää yli 36 °C:een lämpötilaan. Maitoon voidaan lisätä kotoperäisiä maitohappobakteeriviljelmää (hapatteita). Niiden säilyttämisestä vastaa SAN-tuotteen "Fontina" suojaamisesta huolehtiva ryhmittymä, joka toimittaa niitä vapaasti kaikkien alkuperäsuojatun Fontinan tuottajille.

Maidon juoksettuminen tapahtuu kupari- tai teräskattiloissa lisäämällä vasikanjuoksetta. Juoksettumisprosessin on kestettävä vähintään 40 minuuttia 34–36 °C:een lämpötilassa. Sen jälkeen juoksettuma rikotaan ja juustomassa erotetaan 46–48 °C:een lämpötilassa. Vähintään 10 minuutin tauon jälkeen juustomassa otetaan pois ja kääritään kankaaseen ennen sen sijoittamista tyypillisiin koverapohjaisiin muotteihin, jotka pinotaan päällekkäin ja asetetaan painon alle. Kun muotti käännetään ensimmäisen kerran, tahkoon on kiinnitettävä kaseiini-laatta, jossa on tahkon tunnistekoodi ja tuotteen graafinen tunnus; näin varmistetaan tuotteen alkuperän jäljitettävyyden ja valvontaa. Ennen viimeistä puristamisvaihetta on kiinnitettävä tunnistelaatta, johon merkitään ryhmittymän tuottajalle antama numero. Puristaminen jatkuu seuraavaan jalostusvaiheeseen asti, ja sen aikana tahkoja on käännettävä, jotta voidaan varmistaa juustomassan valuttaminen. 24 tunnin kuluessa puristamisesta tahkoja voidaan liottaa suolavedessä enintään 12 tunnin ajan.

Kypsytyksen aikana tahkot otetaan hyllyltä ja käännetään. Ylöspäin käännettyyn pintaan sirotellaan ohut kerros suolaa. Kun suolan liukeneminen on tarkastettu, tahkot otetaan hyllyltä ja suolattuun pintaan ja pohjaan hierotaan harjalla suolavettä. Sen jälkeen tahkot asetetaan takaisin alkuperäiseen asentoonsa.

Kypsytyksen on tapahduttava varastoissa, joiden kosteus on vähintään 90 % ja lämpötila 5–12 °C.

Myös paloittelun ja pakkaamisen on tapahduttava 4.3 kohdassa määritellyllä maantieteellisellä alueella, jotta lopulliselle kuluttajalle voidaan varmistaa tuotteen ominaisuuksien säilyminen. Koska Fontinan kuori on kostea ja juustomassan kosteuspitoisuus suuri, tuotteen varastointi, säilyttäminen ja pakkaaminen ovat erittäin herkkiä vaiheita, joiden on tapahduttava nopeasti ihanteellisissa ympäristöolosuhteissa (lämpötila, kosteus) ja siten, että juustotahkojen käsittelyyn kiinnitetään erityistä huolta. Nopea käsittely auttaa minimoimaan homeen kehittymisen kuoreen ja juuston sisukseen. Homesienten kehittymisen kuoreessa aiheuttamien värimuutosten lisäksi home vaarantaa helposti ohuen kuoren eheyden ja vaikuttaa sitä kautta haitallisesti juustomassan ominaisuuksiin, tai väriin sekä antaa voimakkaan ja epämiellyttävän maun. Kuluttajat eivät suinkaan arvostaisi tällaisia ominaisuuksia.

4.6 Yhteys maantieteelliseen alkuperään:

Maantieteellinen alue, jolta Fontinan raaka-aine on peräisin ja jolla tuote valmistetaan, on vuoristoinen ja monin tavoin erikoislaatuinen Valle d'Aostan alppilaakso, jonka ilmasto, kasvillisuus ja eläimistö ovat alueelle tyypillisiä. Siellä kasvatetaan kotoperäistä Valdostana-nautatarotua, joka erottuu muista roduista kolmen tekijän suhteen: lihaksikkaan ja tiiviin morfologisen rakenteensa ansiosta eläinten on helppo siirtyä laiduntamaan vuoristolaitumille; ne pystyvät hyödyntämään parhaalla mahdollisella tavalla paikallista kuivarehua; ja niistä saatava maito soveltuu erityisen hyvin perinteiseen juustonvalmistukseen. Kotoperäisen Valdostana-rodun avulla ruoho, vuoriston merkittävä luonnonvara, voidaan jalostaa ainutlaatuisiksi juustoksi. Yhteys korostuu siinä, että kaikki lehmät viettävät kesät vuoristolaitumella ja syksyt nurmilaitumelle. Valdostana-rotu ja Fontina-juusto edustavat ympäristöä, josta ne ovat peräisin, eikä ympäristön, rodun ja juuston välinen yhteys perustu hierarkiaan, vaan ne muodostavat yhdessä tiiviin kokonaisuuden. Valdostana-rodulla ja Fontinalla on myös tärkeä merkitys ympäristön säilymiseen

kannalta. Fontinan alkuperänimityksen määräävät tekijät ovatkin laidunten ja niittyjen kasvitieteellinen koostumus, joka johtuu alppilaakson kesien kuivasta ilmastosta, sekä Valdostana-rodusta saadun maidon biokemialliset ominaisuudet.

Kotoperäisten maataisrotujen ja paikallisen rehun ohella myös seuraavat tekijät määrittelevät yhteyden maantieteelliseen alkuperään:

- paikallisten perinteiden mukainen juustonvalmistus;
- yhdestä lypsystä peräisin olevan täysrasvaisen raakamaidon käyttö ja toimittaminen jalostettavaksi mahdollisimman nopeasti (juustoa valmistetaan kahdesti päivässä);
- luonnolliset bakteerikasvustot ja erityisaromit, joiden ansiosta maito ei tarvitse lämpökäsittelyä juustonvalmistuksen alkuvaiheessa;
- kypsytyks 5–12 °C:een lämpötilassa suhteellisen kosteuden ollessa vähintään 90 %.

4.7 Valvontaelin:

Nimi: CSQA Certificazioni Srl
Osoite: Via s. Gaetano 74
36016 Thiene VI
Italy
Puhelin: +39 0445366094
Faksi: +39 0445382672
Sähköposti: csqa@csqa.it

4.8 Merkinnät:

Fontinan graafinen tunnus muodostuu ympyrästä, jonka keskellä tekstin "Fontina" yläpuolella kuvattuna tyylitelty vuori. Sen alla olevassa soikiossa on kirjainlyhenne "D.O.P." (SAN), ja tunnusta reunustaa teksti "Zona di produzione — Regione Autonoma Valle d'Aosta" (Tuotettu Valle d'Aostan Autonomisella Alueella).

Paloitellun tuotteen etiketissä on oltava

- edellä kuvailtu Fontinan graafinen tunnus,
 - yhteisön tunnus,
 - tekstit "Prodotto di montagna" ja "Produit de montagne" (vuoristotuote).
-

TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyllä vuoden 2010 aikana.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI